



دولة فلسطين

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

لجنة العطاءات الخاصة بالتعداد العام للسكان والمساكن والمنشآت

استدراج عروض اسعار رقم

(PCBS/ PHC/2017/PO.29)

موضوع الاستدراج

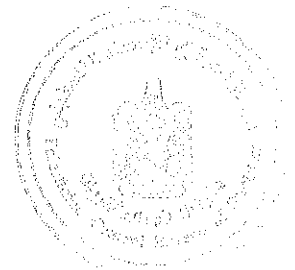
إنتاج فلم ترويجي عن التعداد الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

الجهة المشتريّة

(الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني)

جهة التمويل

(التعداد العام للسكان والمساكن والمنشآت 2017)



دعوة لتقديم عروض أسعار

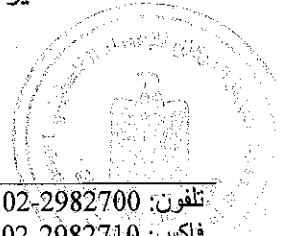
استدراج عروض أسعار رقم: (PCBS/ PHC/2017/PO.29)

موضوع الاستدراج : (إنتاج فلم ترويجي عن التعداد الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني)

السادة/ شركة _____ المحترمين.

يدعو الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني المناقصين أصحاب الإختصاص والمسجلين رسمياً ويرغب بالمشاركة لتقديم الاستدراج بالظرف المختوم، على أن يتم مراعاة ما يلي عند تقديم العرض:

1. تقدم الأسعار بـ (الشيقل أو الدولار الأمريكي) غير شاملة لكافة أنواع الضرائب بما فيها ضريبة القيمة المضافة.
2. يمكن الحصول على وثائق الدعوة مجاناً عن طريق دائرة اللوازم والمشتريات أو الحصول على مزيد من المعلومات من خلال الموقع الإلكتروني للجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني (www.pcbs.gov.ps) أو من خلال مكتب الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني خلال أوقات الدوام الرسمي من الساعة 09:00 صباحاً وحتى 2:00 بعد الظهر.
3. يلتزم مقدم العرض أن يضع أسعاره على الجداول والنماذج المرفقة بالعرض ويحق له إضافة أي ورقة توضح عرضه على أن يتم ختمها وتوقيعها من قبله.
4. يلتزم مقدم العرض بوضع العرض في الصندوق المخصص لهذا الغرض لدى دائرة اللوازم والمشتريات-الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني .
5. لجنة الشراء غير ملزمة بقبول أقل الأسعار.
6. يجب أن يتم تسليم الاستدراج في صندوق العطاءات في مقر الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني في موعد أقصاه الساعة (10:00) من يوم (الثلاثاء) الموافق (2017/11/21) ويتم رفض جميع العطاءات التي ترد بعد الموعد المحدد.
7. آخر موعد لتقديم الاستفسارات والإيضاحات هو نهاية دوام يوم (الثلاثاء) الموافق 2017/11/21، ولن يتم النظر بأي استفسارات ترد بعد الموعد المحدد.
8. في حال عدم الرغبة بتقديم عروض أسعار، يرجى الرد خطياً على الدعوة وإرسال الرد الى دائرة المشتريات خلال مدة أقصاها يومي عمل من تاريخ استلام الدعوة.



تعليمات لمقدمي العروض

1. لغة العرض

تكتب جميع الوثائق والمراسلات المتعلقة بالعرض باللغة المذكورة في جدول البيانات. ويحق لمقدم العرض ارفاق الوثائق المعززة لعرضه بأي لغة أخرى شريطة أن تكون مرفقة بترجمة دقيقة معتمدة باللغة المذكورة في جدول البيانات ولغايات دراسة العرض يتم اعتماد النصوص المترجمة.

2. عملة العرض

أ) على مقدم العرض تقديم العرض بالعملة المحددة في جدول البيانات.
ب) في حال تقديم مقدم العرض عرضه بعملة تختلف عن العملة المحددة في جدول البيانات سيتم اعتماد سعر صرف العملات حسب الأسعار المعلنة من سلطة النقد الفلسطينية في نفس تاريخ فتح العروض وذلك لغايات تقييم العروض والمقارنة بينها.

3. فترة صلاحية العروض

أ) تستمر صلاحية سريان العرض بعد الموعد النهائي لتسليمه بحسب ما هو مذكور في "جدول البيانات". ويتم رفض أي عرض فترة صلاحية أقل.
ب) يحق للجهة المشترية طلب تمديد فترة صلاحية العرض قبل انتهاء مدة الصلاحية المحددة في جدول البيانات ويجب أن يكون طلب التمديد والإجابة عليه خطياً.

4. توضيح وثائق الاستدراج

في حال رغب أي من مقدمي العروض الحصول على أي توضيح أو تفسير حول أي من المعلومات الواردة في وثائق الاستدراج على مقدم العرض مراسلة الجهة المشترية خطياً على العنوان المذكور في جدول البيانات (ولا تقبل المراسلات عبر البريد الإلكتروني)، حيث سيتم الرد على أي استفسارات قبل آخر موعد من الفترة الموضحة في جدول البيانات ولن يتم قبول أي استفسارات ترد بعد المدة المحددة في جدول البيانات ويتم ارسال الرد خطياً لجميع المشاركين في الاستدراج.

5. تعديل وثائق الاستدراج

أ) يحق للجهة المشترية تعديل وثائق الاستدراج في أي وقت قبل الموعد النهائي لتسليم العروض عن طريق إصدار ملحق بها.

ب) أي ملحق يصدر عن الجهة المشتريية يصبح جزءاً من وثائق الاستدراج ويتم إرساله خطياً لجميع المشاركين في الاستدراج.

ج) يحق للجهة المشتريية وإذا تطلب الأمر تأجيل الموعد النهائي لتسليم العروض وذلك لإعطاءهم فرصة لأخذ التعديلات الواردة في الملحق بعين الاعتبار.

6. العروض البديلة (البدايل أو الخيارات)

لا مانع من قبول العروض البديلة .

7. الوثائق المطلوبة من مقدم العرض والتي يجب إرفاقها مع العرض

أ) في حال كان مقدم العرض شركة مسجلة يجب إرفاق صورة عن شهادة تسجيل الشركة لدى مراقب عام الشركات في وزارة الاقتصاد.

ب) في حال كان مقدم العرض منشأة فردية (تاجر) يجب إرفاق ما يثبت عضويته كتاجر في غرفة التجارة والصناعة (شهادة تاجر تثبت طبيعة عمله).

ج) صورة عن رخصة المهن الصادرة عن ضريبة الإهلاك في وزارة المالية.

د) كذلك السيرة الذاتية للشركة.

هـ) شهادة خلو طرف من الإدارة العامة لضريبة الدخل.

و) شهادة خلو طرف من الإدارة العامة للجمارك والمكوس وضريبة القيمة المضافة.

ز) صورة عن عقد التأسيس الخاص بالشركة.

ح) في حال كان مقدم العرض ائتلاف يجب إرفاق جميع الوثائق المذكورة أعلاه، بالإضافة إلى ما يثبت وجود الائتلاف بشهادة مصدقة من الجهات الرسمية وذات الاختصاص.

8. أسعار العروض والخصومات

أ) في حال كانت الخدمات المطلوبة قابلة للتجزئة على أكثر من مورد يحق لمقدم العرض التقدم لأي من البنود المطلوبة أو لجميع البنود.

ب) في حال كانت الخدمات المطلوبة على شكل مجموعات (Lots) فعلى مقدم العرض تسعير كل بند من البنود الواردة في المجموعة الواحدة، وفي حال عدم التقدم لأي بند من بنود المجموعة الواحدة يعتبر العرض مخالف لشروط الاستدراج.

ج) في حال تقديم مقدم العرض أي خصومات يجب أن تكون غير مشروطة وعلى مقدم العرض توضيح كيفية ومنهجية استخدامها في العرض المقدم من قبله.

د) يجب أن تكون الأسعار المقدمة ثابتة خلال تنفيذ العقد ولا تخضع لأي تعديل.

9. المستندات التي تؤكد مطابقة السلع والخدمات المرتبطة بها

- أ) على مقدم العرض أن يقدم مع عرضه بطاقة تعريفية للخدمات المقدمة من قبله.
- ب) على مقدم العرض أن يقدم مع عرضه الدلائل التي تؤكد مطابقة الخدمات المقدمة منه للمواصفات الفنية المذكورة في وثائق الاستدراج.
- ج) يجب ان تتضمن الدلائل التي يقدمها مقدم العرض وصفاً مفصلاً للمواصفات الفنية والأدائية الأساسية للخدمات المطلوبة، بحيث يوضح توافقتها مع المواصفات المطلوبة، وأن يرفق مقدم العرض تقريراً بالاختلافات والاستثناءات والانحرافات (إن وجدت)، ويمكن أن تكون هذه الدلائل على شكل مواد مطبوعة أو رسومات أو بيانات.
- د) على مقدم العرض تقديم لائحة بجميع التفاصيل المتعلقة بالخدمات المقدمة في عرضه وللمدة الزمنية المطلوبة، بما في ذلك الموارد المتاحة، والأسعار الحالية لقطع الغيار، والمعدات الخاصة الضرورية لاستمرار الخدمة من قبل الجهة المشتريّة.
- هـ) إذا ورد في المواصفات الفنية للخدمات المطلوبة في وثائق الاستدراج إشارة إلى الأسماء التجارية فهي تعتبر وصفية لا حصرية، ويحق لمقدم العرض أن يعرض مواصفات أخرى بشرط أن تحقق نفس كفاءة الخدمات المطلوبة أو أعلى منها.

10. نموذج معلومات مقدم العرض ونموذج تقديم العرض ونموذج جدول الأسعار

على مقدم العرض تعبئة نموذج معلومات مقدم العرض ونموذج تقديم العرض ونموذج جدول الأسعار (المرفقة مع أوراق الاستدراج) وتعتبر هذه النماذج الزامية وعلى جميع المشاركين في الاستدراج الالتزام بتعبئتها بالكامل دون أي تغيير في النص. وفي حال وجود أي شطب أو تعديل يضاف ختم وتوقيع مقدم العرض عليه ولا يتم اعتماد أي تعديل ما لم يكن ختم وتوقيع مقدم العرض موجوداً.

11. شكل وتوقيع العرض

أ) على مقدم العرض أن يحضر نسخة أصلية واحدة من عرضه وموقعة من قبل الشخص أو الأشخاص المفوضين بالتوقيع باسم مقدم العرض، ويجب أن يحتوي العرض على ما يثبت التفويض بالتوقيع مع ضرورة ذكر اسم ورقم هوية الشخص المفوض، وفي حال وجود أي شطب أو تعديل على أي من صفحات أو بيانات الواردة في وثائق الاستدراج يجب التوقيع عليها من الشخص أو الأشخاص الذين وقعوا على العرض وإلا لن يتم اعتمادها.

ب) في حالة ما كان مقدم العرض إئتلاف، يجب أن يوقع العرض الشخص المفوض بتمثيل الإئتلاف وبذلك يكون ملزم قانوناً لجميع أعضاء الإئتلاف.

12. إجراءات تقديم واستلام العروض

- أ) يجب أن تكون العروض المقدمة خطية وموقعة حسب الأصول وفي مظاريف مغلقة ومختومة ويتم ايداعها في الصندوق المعد لذلك والموجود لدى الجهة المشترية وقبل الموعد النهائي المحدد لتسليم العروض الوارد في جدول البيانات.
- ب) يمكن لمقدمي العروض التقدم بالعروض من خلال التسليم باليد أو بالبريد المسجل مع علم الوصول، ولا تتحمل الجهة المشترية أية مسؤولية نتيجة التأخير في تسليم العرض.
- ج) إذا كانت المظاريف كبيرة الحجم بحيث يتعذر وضعها في الصندوق، يتم تسليمها إلى أي من موظفي دائرة المشتريات لدى الجهة المشترية قبل آخر موعد لتسليم العروض.
- د) لا يجوز لمقدم العرض أن يتقدم بأكثر من عرض واحد سواء كان بشكل مستقل أو بالائتلاف مع أطراف محلية أو أجنبية أو كليهما.
- هـ) على مقدم العرض الراغب في سحب عرضه أو تعديله أو استبداله أن يقوم بذلك قبل انتهاء الموعد المحدد لتقديم العروض.
- و) لن يتم قبول أي عرض يتم تسليمه بعد الموعد النهائي لتسليم العروض وفي هذه الحالة يعتبر متأخراً ويتم رفضه وإرجاعه إلى صاحبه دون فتحه.
- ز) للجهة المشترية الحق بتمديد الموعد النهائي لاستلام العروض عن طريق تعديل جدول البيانات وفي هذه الحالة تمدد حقوق وواجبات الجهة المشترية ومقدم العرض وفقاً للموعد الجديد.

13. سحب وتبديل وتعديل العروض

لمقدم العرض الحق بسحب أو استبدال أو تعديل العرض بعد تسليمه عن طريق إرسال مذكرة مكتوبة تتضمن الحالة المطلوبة على أن تكون المذكرة موقعة من شخص مفوض وأن تكون مصحوبة بنسخة من التفويض وأن تصل إلى الجهة المشترية قبل الموعد النهائي لتسليم العروض وإلا لن يتم النظر فيها.

14. فتح مظاريف العروض

- أ) تقوم لجنة الشراء في الجهة المشترية بفتح عروض الأسعار في جلسة علنية في الوقت والمكان والتاريخ المحدد في جدول البيانات وذلك بحضور من يرغب من مقدمي العروض أو من يمثلهم.
- ب) تقرأ في البداية المغلفات التي تحمل علامة "الانسحاب" على الملأ ويعاد المغلف إلى صاحبه دون فتحه.
- ج) تقرأ بعدها المغلفات التي تحمل علامة "استبدال" على الملأ ويتم استبدالها بالعروض الأولى الذي يتم إرجاعه إلى صاحبه دون فتحه.

(د) تفتح المغلفات التي تحمل علامة "تعديل" وتقرأ على الملأ.

(هـ) المظاريف التي فتحت وتمت قراءتها خلال جلسة فتح العروض وحدها هي التي تدخل في التقييم.

(و) تفتح المظاريف واحداً تلو الآخر ويتم قراءة اسم مقدم العرض ومبلغ العرض والخصومات (إن وجدت).

15. توضيح العروض بعد فتح المظاريف

(أ) يحق للجهة المشترية وبهدف المساعدة في فحص وتقييم ومقارنة العروض، أن تطلب من مقدم العرض توضيح ما جاء بعرضه، ولا يعتمد أي توضيح بشأن العرض إذا لم يطلب بشكل خطي.

(ب) يجب أن يكون طلب التوضيح والإجابة عليه خطياً، ولا يسمح بطلب أو تقديم أو السماح بتغيير الأسعار إلا إذا كان ذلك لتأكيد تصحيح خطأ حسابي يتم اكتشافه خلال عملية التقييم.

16. السرية و محاولة التأثير

(أ) لا يتم الإفصاح عن المعلومات المتعلقة بفحص وتقييم ومقارنة العروض وتوصية إحالة الاستدراج للمشاركين في الاستدراج أو أي شخص آخر ليس له دور رسمي بهذه العملية حتى تعلن نتائجها بشكل رسمي.

(ب) أي محاولة من قبل مقدم العرض للتأثير أو محاولة الحصول على أي من المعلومات أثناء عملية الفحص والتقييم والمقارنة وإحالة الاستدراج تتسبب في استبعاد العرض المقدم منه.

(ج) على مقدم العرض أن يخاطب الجهة المشترية خطياً فقط في حالة أراد الاتصال بها لشأن يتعلق بالعرض، في الفترة الممتدة ما بين فتح العروض وحتى إحالتها.

17. تصحيح الأخطاء الحسابية

(أ) تقوم لجنة تقييم العروض بتصحيح أية أخطاء حسابية ترد في جداول الكميات ومن ثم إبلاغ مقدم العرض المعني بذلك التصحيح، وإذا رفض مقدم العرض ذلك التصحيح، يرفض عرضه.

(ب) إذا كان هناك فرق بين حاصل ضرب سعر الوحدة بالكمية المقابلة له وبين السعر الإجمالي، يؤخذ بسعر الوحدة ويعدل السعر الإجمالي طبقاً لذلك، واستثناءً على هذا إذا رأت لجنة التقييم أن الفاصلة العشرية قد وُضعت بطريقة خاطئة في سعر الوحدة فإنه يتم تصحيح سعر الوحدة وبالتالي يتم تصحيح السعر الإجمالي الموجود في خانة الإجمالي ومن ثم تصحيح المجموع الكلي.

ج) إذا وُجد أن هناك فرقاً بين سعر الوحدة المحدد بالأرقام والسعر المحدد بالكلمات، يؤخذ بالسعر المحدد بالكلمات.

د) يتم تدقيق العروض وتصحيح الأخطاء الحسابية حسب الآلية المذكورة في المادة رقم 88 من نظام الشراء العام.

18. معايير التقييم والإحالة

تقوم لجنة الشراء لدى الجهة المشتريّة بإحالة الاستدراج على مقدم العرض المستجيب عطاؤه جوهرياً لشروط الاستدراج والذي تم تقييمه كأرخص عرض وثبتت قدرة صاحبه على تنفيذ العقد.

19. العينات

أ) إذا تم طلب تقديم عينات في جدول البيانات يجب أن تكون هذه العينات موسومة وبشكل واضح برقم ووصف البند ورقم الاستدراج واسم مقدم العرض، و يجب أن تكون بنفس الكميات المحددة في جدول البيانات ويتحمل مقدم العرض تكاليف نقلها.

ب) العينات التي يتم اختيارها أثناء التقييم لا يتم اعادتها ويتم الاحتفاظ بها لغايات المقارنة بها عند تنفيذ العقد.

ج) يفقد مقدم العرض حقه بالمطالبة بالعينات التي لم يتم اختيارها اذا لم يطالب بها خلال مدة 15 يوماً من تاريخ دخول الإحالة النهائية حيز التنفيذ.

20. حالات استبعاد العرض

يستبعد العرض في أي من الحالات الآتية:

أ) إذا لم يكن العرض مكتملاً أو غير موقع حسب الأصول والقانون.

ب) إذا لم يستجب بشكل جوهري للمواصفات الفنية وشروط الاستدراج أو غير ذلك من المتطلبات الهامة الواردة في وثائق الاستدراج.

ج) إذا كانت مدة صلاحية العرض أقل من المدة المنصوص عليها في شروط ووثائق الاستدراج.

د) إذا عدل مقدم العرض سعره أو مضمون عرضه في حال طلبت لجنة التقييم منه تقديم ايضاحات خطية حول ما ورد في العرض خلال عملية الفحص والتقييم.

هـ) إذا رفض تصحيح الأخطاء الحسابية التي تطلب منه من قبل لجنة تقييم العروض.

و) في حال ثبت بأن سعر العرض المقدم أقل بشكل غير طبيعي عن السعر التقديري ما لم يقدم تبريراً مقبولاً يوضح فيه أسباب انخفاض السعر.

ز) في حال ثبت ارتكاب مقدم العرض لأي من التصرفات التالية:

■ عدم الوفاء بالالتزامات المفروضة عليه بموجب هذا القانون والأنظمة الصادرة بمقتضاه.

- تضارب المصالح عند قيامه بواجباته.
- التواطؤ أو التآمر أو ممارسة أي شكل من أشكال الفساد والخداع والغش أو التحريض، بما في ذلك تقديم الإغراءات أو عرضها سواء بطريق مباشر أو غير مباشر للتأثير على عملية الشراء أو على تنفيذ العقد.
- التواطؤ أو التآمر، قبل أو بعد تقديم العرض، بهدف توزيع عقود الشراء بين المشاركين في الاستدراج أو تحديد أسعار العروض بصورة غير تنافسية أو خلاف ذلك لحرمان الجهة المشتريّة من منافع المنافسة العامة المفتوحة.

21. رفض العروض كافة وإلغاء الاستدراج

- (أ) يحق للجهة المشتريّة إلغاء الاستدراج في أي وقت قبل فتح العروض.
- (ب) يحق للجهة المشتريّة بعد فتح العروض وقبل إحالة الاستدراج رفض العروض كافة وإبلاغ جميع المشاركين بالاستدراج بذلك في أي من الحالات الآتية:

- إذا أصبح موضوع الشراء غير لازم.
- إذا لم تعد المخصصات المالية لعملية الشراء متوفرة.
- إذا أصبح من الضروري لاعتبارات المصلحة العامة تعديل المواصفات أو الجوانب الفنية لشروط العقد.
- إذا تبين وجود نقص أو عيوب في المواصفات تحول دون الأخذ بالاعتبار بنود أو أصناف أقل تكلفة ومعادلة وظيفياً بنفس القدر للبند أو الصنف المحدد في وثائق الاستدراج، أو التي تحول دون النظر في جميع عناصر التكلفة أثناء عملية التقييم.
- إذا كانت العروض كافة غير مستوفية للشروط.
- إذا تبين أن سعر العرض ذي التكلفة الأقل أعلى كثيراً من السعر التقديري.
- إذا تبين وجود تواطؤ بين المشاركين في الاستدراج.

22. تغيير الكميات

يحق للجنة الشراء لدى الجهة المشتريّة تجاوز كميات عقودها بالزيادة أو النقصان في حدود (25%) بالنسبة لكل بند بذات الشروط والأسعار دون أن يكون للمتعاقد الحق في الاعتراض أو المطالبة بأي تعويض ودون أي تغيير في سعر الوحدة أو أي شروط أخرى مذكورة في وثائق الاستدراج.

23. كفاءة حسن التنفيذ وكفالة الصيانة

- (أ) يلتزم مقدم العرض الذي تتم إحالة الاستدراج عليه بتقديم كفالة حسن التنفيذ خلال الفترة المنصوص عليها في بلاغ الإحالة إذا كانت مطلوبة (بقيمة 10% من قيمة الإحالة).

ب) يلتزم مقدم العرض الذي تتم احواله الاستدراج عليه بتقديم كفالة الصيانة (بقيمة 5% من قيمة الإحالة) إذا كانت مطلوبة في بلاغ الإحالة.

ج) يجب أن تكون هذه الكفالات على شكل كفالة بنكية مصدقة أو شيك بنكي مصدق وأن تكون بالقيمة والمدة المحددة في بلاغ الإحالة.

د) يعتبر الإخفاق في تأمين كفالة حسن التنفيذ أو توقيع العقد سبباً كافياً لإلغاء الإحالة وفي هذه الحالة يحق للجهة المشترية أن تحيل الاستدراج على مقدم العرض الأرخص التالي بشرط أن يكون مستجيباً جوهرياً للشروط المطلوبة و تثبت قدرة صاحبه على تنفيذ بنود العقد.

24. مصادرة كفالة حسن التنفيذ

يحق للجهة المشترية مصادرة كفالة حسن التنفيذ أو تنفيذ العقد على حساب المتعاقد والحصول على جميع ما تستحقه من غرامات مما يكون مستحقاً للمتعاقد لديها أو لدى أية جهة مشترية أخرى في حالة فسخ العقد.

25. توقيع العقد

أ) يتم توقيع العقد بين الجهة المشترية كجهة متعاقدة وبين من تمت الإحالة عليه كمتعاقد في مدة أقصاها ثمانية وعشرون (28) يوماً من تاريخ دخول الإحالة النهائية حيز التنفيذ.

ب) يتم ارسال الاتفاقية الرسمية وشروط العقد فور إرسال بلاغ الإحالة من قبل الجهة المشترية.

ج) على مقدم العرض الذي أحيل عليه الاستدراج أن يوقع العقد ويرسله إلى الجهة المشترية خلال الفترة المنصوص عليها في الفقرة (أ) أعلاه.

د) يصبح العقد نافذاً فور توقيع، ويبدأ تنفيذ العقد من تاريخ توقيعه ما لم يتم تحديد تاريخ آخر في العقد.

26. الدفعات المالية

تقوم الجهة المشترية بصرف الدفعات والمستحقات المالية للمتعاقد طبقاً للشروط والمعززات الواردة في العقد ومتطلبات النظام المالي الذي تصدره الحكومة.

27. تعديل العقد:

إذا اقتضت الضرورة لاجراء تعديل في مضمون العقد يتم التعديل ضمن الشروط التالية:

أ) أن يتم التعديل خلال فترة سريان العقد.

ب) أن يكون تعديل العقد خطياً وبرضا الطرفين.

- (ج) أن لا يؤدي هذا التعديل إلى تغيير الهدف من العقد أو طبيعته أو مجاله.
(د) يكون تنفيذ التعديلات على العقد خاضعا لتوفر الموازنات الضرورية لذلك.

28. إخلال المتعاقد بشروط العقد

إذا أخل المتعاقد بأي شرط من شروط العقد كان للجهة المشتري الحق في إتخاذ أي من الإجراءات الآتية:

- (أ) رفض التنفيذ المعيب أو الناقص.
(ب) الاستبدال الفوري للخدمات المعيبة.
(ج) فرض غرامات التأخير.
(د) فسخ العقد واستكمال تنفيذه على حساب المتعاقد.

29. التأخر في تنفيذ العقد

(أ) إذا تأخر المتعاقد في تنفيذ العقد عن الموعد أو المواعيد المحددة في العقد جاز للجهة المتعاقدة إذا اقتضت المصلحة العامة ذلك إعطاء المتعاقد مهلة إضافية لاتمام التنفيذ على أن توقع عليه غرامة عن مدة التأخير بالنسب وطبقاً للأسس وفي الحدود المنصوص عليها في العقد، وتوقع الغرامة بمجرد حصول التأخير دون حاجة إلى تنبيه أو إنذار أو إتخاذ أي إجراءات قضائية أخرى.

(ب) تكون قيمة غرامة التأخير عن كل يوم وذلك بواقع (واحد بالآلف من قيمة الخدمات غير المنفذة عن كل يوم تأخير)، بحيث لا تتجاوز النسبة العظمى للغرامة 10% من القيمة الكلية للعقد.

(ج) لا يخل توقيع الغرامة بحق الجهة المتعاقدة في مطالبة المتعاقد بالتعويض الكامل عما أصابها من أضرار نتجت عن تأخره في الوفاء بالتزاماته.

30. رفض الخدمات المقدمة

(أ) إذا تقرر رفض اية خدمة تم تقديمها بموجب عقد الشراء تقوم الجهة المشتريه بإبلاغ المتعاقد بشكل خطي برفض الخدمات وبالاسباب الداعية لذلك، وعلى المتعاقد الاستبدال الفوري للخدمات وتقديم خدمات بديلة لها خلال المدة المحددة.

(ب) إذا رفض المتعاقد استبدال الخدمات المرفوضة فسيصبح مسؤولاً مالياً عن أي تكلفة وغير ذلك من النفقات

ذات الصلة

31. وفاة المتعاقد

إذا توفي المتعاقد فإنه يحق للجهة المشتريّة:

(أ) فسخ العقد مع رد كفالة حسن التنفيذ ومحاسبة الورثة طبقاً لشروط العقد ما لم يكن للجهة المشتريّة استحقاقات على المتعاقد، حيث تقوم الجهة المشتريّة بتكليف لجنة مختصة وبحضور ممثل عن ورثة المتوفى لحصر الأعمال المنجزة وتكلفتها وتحديد المبالغ المصروفة حتى تاريخه والمبالغ المتبقية له والأعمال المتبقية من العقد واعداد الحسابات اللازمة وفقاً لشروط العقد، وتقوم الجهة المشتريّة بتنفيذ الجزء المتبقي من الأعمال حسب الإجراءات المحددة في القانون والنظام وشروط العقد.

(ب) السماح للورثة في حالة طلبهم وتوفير الامكانيات الفنية والمالية لديهم على الاستمرار في إتمام العمل بالشروط والمواصفات المحددة في العقد والوثائق المرفقة به شريطة أن يعينوا عنهم وكيلًا شرعيًا معتمدًا من المحكمة المختصة خلال فترة لا تتجاوز الشهر من تاريخ الوفاة لإتمام الأعمال غير المنفذة .

(ج) وإذا كان العقد مبرما مع أكثر من متعاقد أو متعهد متآلفين أو متشاركين وتوفي أحدهم فيكون للجهة المشتريّة الحق في مطالبة باقي المتعاقدين بالاستمرار في تنفيذ العقد.

32. تسوية الخلافات

للجهة المشتريّة قبل مباشرة إجراءات فسخ العقد مع المورد وبما ينسجم مع شروط ووثائق العقد إتخاذ الإجراءات التالية:

(أ) تسوية الخلافات التي نشأت بين الطرفين بالطرق الودية وبما يحفظ حقوق والتزامات الطرفين وذلك عن طريق التفاوض المباشر.

(ب) إذا لم يتم التوصل الى حل ودي (وحسب شروط العقد) فعليهما اللجوء إلى التحكيم وفقاً لقانون التحكيم الساري، مع ضرورة أن يلتزم الطرفين باستمرار العمل دون توقف أثناء فترة التحكيم.

(ج) إذا لم يتم حل الخلاف عن طريق التحكيم، يحق للجهة المشتريّة في هذه الحالة فسخ العقد وخصم كافة الخسائر التي تكبدتها أثناء فترة الخلاف وذلك من كفالة حسن التنفيذ أو من المبالغ المستحقة أو التي سئستحق للمورد لدى الجهة المشتريّة أو أية جهة أخرى من الجهات الخاضعة للقانون، ويحق للمتضرر اللجوء إلى القضاء.

33. القوة القاهرة

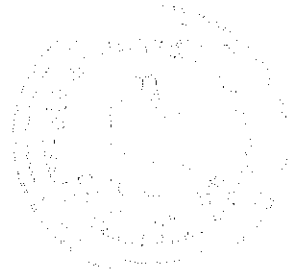
(أ) القوة القاهرة هي أي حدث أو ظرف استثنائي يتصف بأنه خارج عن سيطرة أي فريق، وأنه لم يكن بوسع الفريق أن يتحرز منه بصورة معقولة قبل إبرام العقد، ولم يكن بوسع ذلك الفريق أن يتجنبه أو يتلافاه بصورة معقولة عند حدوثه.

- i. فرض الغرامات حسب الأسس المنصوص عليها في العقد ونظام الشراء.
- ii. يحرم من الاشتراك في عمليات الشراء.
- iii. إذا كان مقدم العرض شركة، تسري العقوبة المفروضة على كافة أعضاء مجلس إدارة الشركة.
- iv. يفسخ العقد الموقع مع المتعاقد بقرار من الجهة المشتريّة وتصادر قيمة التأمين، مع الحفاظ بحقها في المطالبة بالتعويض في أي من الحالات الآتية:
 1. إذا استعمل الغش أو التلاعب في معاملته مع الجهة المشتريّة.
 2. إذا ثبت أنه قد شرع بنفسه أو بواسطة غيره بطريق مباشر أو غير مباشرة في رشوة أحد موظفي الجهات الخاضعة لأحكام القانون.
 3. إذا أفلس أو أعسر إفساراً لا يمكنه من تنفيذ العرض.
 4. إذا أخفق في الوفاء بالتزاماته أو أخل بالشروط والأحكام المحددة في النظام أو العقد.

ب) بالإضافة الى أي عقوبة أخرى يتم وضع مقدم العرض على القائمة السوداء.

37. عدم تقادم الجرائم

لا تسقط بالتقادم العقوبات المنصوص عليها في المادة (73) من قانون الشراء العام.



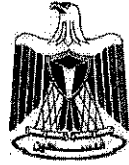


التاريخ: 2017/ 11 / 19

الرقم: PCBS/ PHC/ 2017/PO.29

جدول البيانات

اسم الجهة المشترية:	الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني
عنوان الجهة المشترية:	اسم الجهة المشترية: الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني العنوان: رام الله_ عين منجد_ شارع طوكيو _ مقابل قصر رام الله الثقافي رقم الهاتف: 02-2982700 رقم الفاكس: 02-2982710
الرقم	PCBS/PHC/2017/PO.29
موضوع الخدمة:	إنتاج فلم ترويجي عن التعداد الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني
لغة العرض:	العربية [أو أدخل "الإنجليزية" أو أي خيار آخر]
عملة العرض:	الأسعار المقدمة يجب أن تكون شيكل أو دولار
سعر صرف العملات المعتمد لأغراض التقييم والإحالة	ما تنشره سلطة النقد الفلسطينية بالتاريخ النهائي لتسليم العروض
لأغراض تسليم العرض يتم اعتماد العنوان التالي:	العنوان: رام الله_ عين منجد_ شارع طوكيو _ مقابل قصر رام الله الثقافي رقم الهاتف: 02-2982700 رقم الفاكس: 02-2982710
الموعد النهائي لتسليم العروض هو:	[2017/11/21] الوقت: [10:00 صباحاً]
آخر موعد لقبول أي استفسارات أو توضيحات خاصة بشراء الخدمة (ولا يقبل أي استفسار يرد بعد هذا التاريخ):	ادخل التاريخ: (2017/11/20)
سيتم عقد اجتماع تمهيدي قبل تقديم المقترحات:	نعم/ لا [إذا كان الجواب نعم، اكتب التاريخ والوقت والمكان]
مدة صلاحية العرض	90 يوماً من آخر موعد لتسليم العرض.
عدد النسخ المطلوبة من العرض (أصلية/ غير أصلية)	عدد النسخ الأصلية: (1)



التاريخ: 2017/ 11 / 19

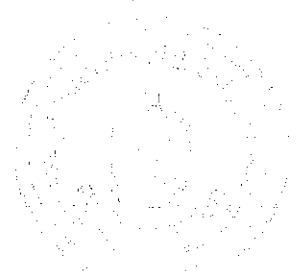
الرقم: PCBS/ PHC/ 2017/PO.29

عدد النسخ غير الأصلية: (0)	
حسب الشروط المرجعية المرفقة والمواصفات والشروط الفنية والخاصة المرفقة	سيتم التقييم حسب:
(25% من كل بند)	نسبة الزيادة أو النقصان في الكميات المطلوبة
	الفترة الزمنية التي يجب توقيع العقد خلالها (بالأيام) (يجب تحديد المدة بحيث لا تقل عن 14 يوم ولا تزيد عن 28 يوم)
يجب ادخال مدة التنفيذ:	مدة التنفيذ (بالأيام)
الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني	مكان التنفيذ

رقم الهوية:

الاسم القانوني لمقدم العرض:

التوقيع و/أو الختم:





التاريخ: 2017/ 11 / 19

الرقم: PCBS/ PHC/ 2017/PO.29

نموذج معلومات مقدم العرض

اسم الجهة المشترية: الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

موضوع الخدمة: إنتاج فلم ترويجي عن التعداد الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

	الاسم القانوني للمستشار: (حسب شهادة تسجيل الشركة، أو حسب شهادة التاجر)
1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.	في حالة كان المستشار ائتلاف شراكة، يجب إدراج اسم الائتلاف والاسم القانوني لكل عضو في الائتلاف:
	رقم المشتغل المرخص:
الاسم: العنوان: الهاتف/الفاكس: البريد الإلكتروني:	العنوان الرسمي للمستشار:
الاسم: العنوان: الهاتف/الفاكس: البريد الإلكتروني:	معلومات عن المفوض بالتوقيع عن المستشار:

التوقيع و/أو الختم:

هذا النموذج الزامي وعلى جميع المستشارين تعينته



التاريخ: 2017/ 11 / 19

الرقم: PCBS/ PHC/ 2017/PO.29

نموذج تقديم العرض

اسم الجهة المشترية: الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

موضوع الخدمة: إنتاج فلم ترويجي عن التعداد الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

نحن الموقعون أدناه نقر بأننا:

1. اطلعنا على كافة وثائق شراء الخدمة وتعليمات شراء الخدمة بما فيها الشروط الخاصة وجدول البيانات، والشروط المرجعية المطلوبة، وليس لدينا أي تحفظات عليها.
2. ملتزمون بتقديم الخدمات ضمن المدة المطلوبة وبما ينسجم مع الشروط المرجعية.
3. القيمة الإجمالية للعرض المقدم من قبلنا تبلغ () غير شاملة لأي خصومات، وقيمة الخصم - إن وجد - ()، وهذا الخصم سيكون:
(أ) لكافة البنود، و/أو
(ب) للبنود التالية: () .
4. نلتزم باستمرار صلاحية عرضنا طوال الفترة المنصوص في جدول البيانات.
5. نلتزم باحضار كفالة حسن التنفيذ في حال تمت إحالة علينا.
6. على علم ودراية بأن الإحالة وبلاغ الاحالة الخطي الموجه من قبل الجهة المشترية تشكل عقداً ملزماً لنا لحين اتمام توقيع العقد.

الاسم القانوني للمستشار: _____ ، رقم الهوية: _____

التوقيع و/أو الختم:

التاريخ: / /

ملاحظة:

يتم تعبئة هذا النموذج من قبل المستشار نفسه أو من قبل المخول قانوناً بالتوقيع عن المستشار، مع ارفاق ما يثبت ذلك.

هذا النموذج التزمي وعلى جميع المستشارين تعبئته



التاريخ: 2017/ 11 / 19

الرقم: PCBS/ PHC/ 2017/PO.29

نموذج توكيل (تفويض) توقيع العرض

التاريخ: / /

السادة/ لجنة العطاءات الخاصة بالتعداد / الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني المحترمين
تحية طيبة وبعد،

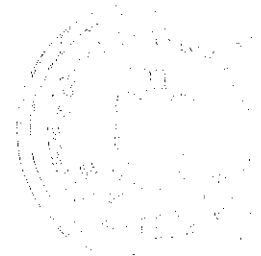
أنا / نحن الموقعون ادناه _____ وبصفتنا مفوضين بالتوقيع عن _____، نقر ونعترف ونحن بكامل الصفات
المعتبرة شرعا وقانونا بأننا قد اطلعنا على كامل وثائق وتعليمات شراء الخدمة بما فيها الشروط الخاصة وجدول البيانات والشروط المرجعية،
وليس لدينا أي تحفظات عليها، وعليه فإننا نوكل / نفوض السيد _____، حامل هوية رقم
_____ بالتوقيع نيابة عنا على جميع الوثائق، ويعتبر توقيعه ملزماً لنا ولجميع الشركاء.

وتفضلوا بقبول فائق الإحترام

توقيع المفوض

ختم المستشار

يتم تعبئة هذا النموذج من قبل المفوض أو المفوضين بالتوقيع





التاريخ: 2017/ 11 / 19

الرقم: PCBS/ PHC/ 2017/PO.29

نموذج كفالة حسن التنفيذ

نوع الكفالة: كفالة حسن التنفيذ

رقم الكفالة:

التاريخ:

السادة/ الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني المحترمين

تحية طيبة وبعد،

يكفل بنك _____ ، فرع _____ ، السادة شركة _____ ،

بمبلغ وقدره _____ (القيمة بالكلمات) ، لمدة (يوم)

تبدأ من تاريخ _____ / _____ / _____ ولغاية _____ / _____ / _____ (تاريخ الاستحقاق بالكلمات) .

وذلك لغرض ضمان تنفيذ شراء الخدمة (إنتاج فلم ترويجي عن التعداد الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني)

ويتعهد البنك بدفع قيمة الكفالة أو أي جزء منها اليكم أو لممثليكم القانونيين عند أول مطالبة خطية تردنا من طرفكم تفيد بأن المكفول قد أخفق بتنفيذ التزاماته تجاهكم وذلك على الرغم من أي معارضة من قبل المكفول على أن تكون هذه المطالبة خلال فترة سريان الكفالة، وبخلاف ذلك سوف لن يتم النظر في مطالباتكم وتصبح الكفالة لاغية سواء أعيد أصل الكفالة إلينا أو لم يعد، علماً بأنه يتوجب إعادة أصل الكفالة حال انتهاء الغرض منها. وتكون هذه الكفالة خاضعة للقوانين والمحاكم الفلسطينية.

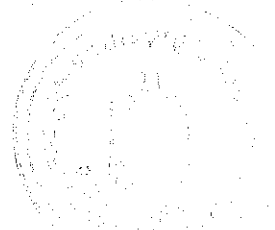
وتفضلوا بقبول فائق الإحترام

بنك _____

فرع _____

الختم والتوقيع _____

يلتزم المستشارين بمضمون نموذج الكفالة اعلاه وليس بالشكل الخارجي لها





التاريخ: 2017/ 11 / 19

الرقم: PCBS/ PHC/ 2017/PO.29

عقد تقديم خدمات غير استشارية

بموجب الاستدراج رقم (PCBS/ PHC/ 2017/PO.29)

موضوع الاستدراج (إنتاج فلم ترويجي عن التعداد الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني)

الفريق الأول: وزارة _____ ، العنوان _____ ، ويمثلها: _____

الفريق الثاني: مقدم العرض _____ ، رقم المشتغل المرخص: _____ العنوان _____ ، ويمثلها: _____ ، حامل هوية رقم: _____

مقدمة العقد:

حيث أن الفريق الأول قام بالدعوة لتقديم عروض أسعار لشراء خدمات غير استشارية من خلال استدراج رقم () والخاص بـ () ، وحيث أن الفريق الثاني قد تقدم بعرض سعروتم قبول العرض المقدم من قبله، وعليه فقد اتفق الفريقان على ما يلي:

1. تعتبر مقدمة هذه الاتفاقية وجميع وثائق ومستندات الاستدراج والعرض المقدم من الفريق الثاني جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد وتقرأ معه.

2. يلتزم الفريق الأول بما يلي:

- أ. إدارة العقد بدءاً من إحالة العقد حتى يتم إنجازه أو فسخه.
- ب. التأكد من التنفيذ السليم للعقد وفقاً للشروط المتفق عليها.
- ج. التأكد من أن الخدمات التي يتم تقديمها تتوافق مع المتطلبات الفنية المنصوص عليها في وثائق الاستدراج وذلك من خلال مراقبة الجودة وعمل الفحوصات اللازمة وذلك على نفقة الفريق الثاني.
- د. عقد جلسات ما قبل التنفيذ مع الفريق الثاني، تشكيل فريق لإدارة العقد قادر على الإشراف على التنفيذ وتوفير الكوادر المؤهلة والدعم اللوجستي اللازمين للإدارة الفعالة للعقد (في حال تطلب الأمر).
- هـ. اجراء التنسيق مع الجهات الحكومية ذات الصلة لتسهيل الأنشطة اللازمة لتنفيذ العقد (في حال تطلب الأمر).

3. يلتزم الفريق الثاني بما يلي:

- أ. تقديم الخدمات المحالة ضمن الشروط المتفق عليها والواردة في وثائق الاستدراج والعرض المقدم من قبله.
- ب. الالتزام بالتنفيذ خلال المدة المحددة في وثائق الاستدراج.



التاريخ: 2017/ 11 / 19

الرقم: PCBS/ PHC/ 2017/PO.29

ج. تقديم كفالة حسن التنفيذ بقيمة () سارية المفعول حتى تاريخ () - إن تطلب الأمر.

د. تقديم كفالة صيانة بقيمة () سارية المفعول حتى تاريخ () - إن تطلب الأمر.

هـ. يبدأ تنفيذ العقد من تاريخ () وينتهي بتاريخ ()، ويحق للفريق الأول

تمديد العمل بالاتفاقية اذا اقتضت المصلحة العامة ذلك.

4. تبلغ قيمة العقد () .

1. يلتزم الفريق الأول بصرف الدفعات والمستحقات المالية المترتبة عن تنفيذ العقد للفريق الثاني بعد الانتهاء من تنفيذ الخدمات واستكمال كافة معززات الصرف وحسب متطلبات النظام المالي الذي تصدره الحكومة.

2. يلتزم مقدم العرض بالتنفيذ في المكان وخلال المدة المحددة في (جدول البيانات).

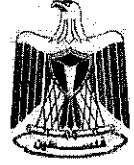
3. إذا تأخر الفريق الثاني في تنفيذ العقد عن الموعد أو المواعيد المحددة في العقد يحق للفريق الأول فرض غرامة عن مدة التأخير بمجرد حصول التأخير ودون حاجة إلى تنبيه أو إنذار أو إتخاذ أي إجراءات قضائية أخرى، وتكون قيمة غرامة التأخير عن كل يوم وذلك بواقع (واحد بالألف من قيمة الخدمات غير المنفذة عن كل يوم تأخير)، بحيث لا تتجاوز النسبة العظمى 10% من القيمة الكلية للعقد، ولا يخل فرض الغرامة على الفريق الثاني في المطالبة بالتعويض الكامل من قبل الفريق الأول عن الضرر الناتج عن التأخير في التنفيذ .

4. لا يتحمل الفريق الثاني اية مسؤولية عن اية اضرار ناجمة عن التأخير في تنفيذ العقد أو عدم الالتزام بشروطه إذا كان هذا التأخير أو عدم الالتزام ناجما عن القوة القاهرة، وفي هذه الحالة يتوجب على الفريق الثاني ان يتقدم بإشعار خطي الى الفريق الأول خلال اسبوع من تاريخ حدوث القوة القاهرة موضحاً فيه الظروف والأسباب التي حالت دون تنفيذ العقد أو تأخير تنفيذه، ومدعوماً بالقرائن التي تثبت ذلك.

5. يحق لكلا الطرفين الاتفاق خطياً لاجراء اي تعديل في العقد بشرط أن لا يؤدي هذا التعديل الى تغيير الهدف من العقد أو طبيعته او مجاله، كما يجب أن يصدر التعديل خلال فترة سريان العقد، ويجب أن يكون تنفيذ التعديلات على العقد خاضعاً لتوفر الإمكانيات المالية اللازمة.

6. يحق للفريق الأول تجاوز كميات أو قيمة العقد بالزيادة أو النقصان في حدود (25%) بالنسبة لكل بند بذات الشروط والاسعار المتفق عليها في العقد بين كلا الفريقين دون أن يكون للفريق الثاني الحق في المطالبة باي تعويض عن ذلك.

7. في حال قيام الفريق الثاني بتنفيذ خدمات غير مطابقة للمواصفات المتفق عليها فإنه يحق للفريق الأول رفض الخدمات غير المطابقة والاستبدال الفوري.



التاريخ: 2017/ 11 / 19

الرقم: PCBS/ PHC/ 2017/PO.29

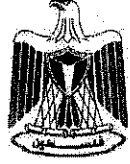
8. يحق للفريق الأول فسخ العقد ومصادرة كفالة حسن التنفيذ مع الاحتفاظ بحقه في المطالبة بالتعويض عن الضرر الحاصل في حال قيام الفريق الثاني بأي من المخالفات التالية:
- أ. اذا استعمل الغش او التلاعب في معاملته مع الفريق الاول.
- ب. اذا ثبت بأنه قد شرع بنفسه او بواسطة غيره بطريق مباشر أو غير مباشر في رشوة احد موظفي الجهات الخاضعة لأحكام القانون.
- ج. إذا أفلس أو أعسر اعساراً لا يمكنه من تنفيذ العقد.
- د. إذا أخفق في الوفاء بالتزاماته أو اخل بالشروط والاحكام المحددة في النظام أو العقد.
9. في حال أخل الفريق الثاني بأي بند من بنود العقد يحق للفريق الأول اتخاذ أي من الإجراءات التالية:
- أ. الإزالة والاستبدال الفوري للخدمات المعيبة.
- ب. فسخ العقد واستكمال تنفيذه على حساب المتعاقد.
10. يتحمل الفريق الثاني كافة الإلتزامات المترتبة على تنفيذ العقد تجاه الأشخاص والمستخدمين التابعين له، ولا يتحمل الفريق الأول أية التزامات تجاههم.
11. يحق للفريق الأول وقبل مباشرة إجراءات فسخ العقد مع الفريق الثاني إتخاذ أي من الإجراءات التالية:
- أ. تسوية الخلافات بالطرق الودية وبما يحفظ حقوق والتزامات الفريقين وذلك عن طريق التفاوض المباشر.
- ب. في حال عدم التوصل الى حل، يتم اللجوء إلى التحكيم وفقاً لقانون التحكيم الفلسطيني على ان يلتزم الفريقين بالاستمرار في تنفيذ العقد دون توقف أثناء فترة التحكيم.
- ج. إذا لم يتم حل الخلاف عن طريق التحكيم، يحق للفريق الأول فسخ العقد وخصم كافة الخسائر التي تكبدها أثناء فترة الخلاف وذلك من كفالة حسن التنفيذ أو من المبالغ المستحقة أو التي سئسحق للفريق الثاني لدى الفريق الأول أو أية جهة أخرى من الجهات الخاضعة للقانون، ويحق للمتضرر اللجوء إلى القضاء.
12. في حال نشوب أي نزاع بين الفريقين، فإن المحاكم المختصة هي المحاكم الفلسطينية والقانون المطبق هو القانون الفلسطيني، وقانون التحكيم الفلسطيني هو القانون المحكم.

تتكون هذه الاتفاقية من تمهيد و 16 بنداً، وقد حررت منها نسختان بيد كل فريق نسخة عنها.

فريق ثاني

فريق أول





التاريخ: 2017/ 11 / 19

الرقم: PCBS/ PHC/ 2017/PO.29

إنتاج فلم ترويجي عن التعداد الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني الشروط المرجعية لإعداد فيلم ترويجي لدعم التعداد في القدس

1. مقدمة :

يعتبر التعداد العام للسكان والمساكن والمنشآت 2017 من المشاريع الوطنية والتنمية المهمة ، ويشكل الركيزة الأساسية لبناء خطط التنمية في شتى المجالات وفق معايير ومنهجيات علمية سليمة، كما يعتبر التعداد أحد أهم الأدوات المرتبطة بالتمكين الاقتصادي والاجتماعي والسياسي للمجتمع الفلسطيني .

وقد قام الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني بتنفيذ تعدادين ناجحين خلال العقدتين السابقين في العامين 1997,2007، وذلك بناء على الحاجات الوطنية والتوصيات الدولية التي توصي بتنفيذ تعداد للسكان والمساكن كل 10 سنوات، وبما يواكب درجة الاستقرار السكاني وحجم التغيرات في الخصائص المختلفة للسكان، ومدى توفر الإمكانيات المادية .وفي هذا السياق وضمن خطة التعداد العام للسكان والمساكن والمنشآت 2017، يسعى الجهاز لإعداد فيلم ترويجه لزيادة تعاون سكان القدس مع أنشطة التعداد على ان يتم نشر هذا الفيديو الترويجي على مواقع التواصل الاجتماعي الخاصة بالجهاز .

2. المطلوب :

إيماناً من الجهاز بدور وسائل التواصل الاجتماعي في الوصول الى اكبر عدد من الجمهور وتحفيز المواطنين للتفاعل مع رسالة الجهاز المتمثلة في توفير الإحصاءات الفلسطينية الرسمية المبنية على أسس علمية للمساعدة في رسم السياسات واتخاذ القرارات التنموية السليمة، يسعى الجهاز للتعاقد من جهة مختصة (مؤسسة أو مستشار) وذات خبرة لإعداد فيلم ترويجي حول التعداد العام يستهدف السكان المقدسيين لتحفيزهم على التعاون مع فعاليات التعداد العام . والجدير بالذكر ان الجهاز قد قام بإصدار مجموعة متنوعة من الأفلام التوثيقية والترويجية خلال مسيرته الحافلة وبعض هذه الافلام يركز على انجاز محدد مثل الانضمام الى المعيار الخاص لنشر البيانات والبعض الآخر يوثق مشاريع محددة مثل التعداد والبعض الاخير يوثق انجازات الجهاز عبر السنوات المختلفة .

ومن أهم المواصفات التي يجب أن تتوافر في الجهة المتخصصة للتنافس :

1. أن يكون الجهة خبرة موثقة في مجال تنفيذ أفلام ترويجية / إعلامية مشابهة .
2. أن تكون الجهة على دراية واسعة بمعوقات الاحتلال في القدس، و المشاكل التي تواجه المواطنين .
3. أن يرفق موازنة تقديرية لتنفيذ الخدمة على ان تشمل تفاصيل للبند الرئيسية .



التاريخ: 2017/ 11 / 19

الرقم: PCBS/ PHC/ 2017/PO.29

الفئة المستهدفة : الجمهور بشكل عام
مدة الفلم: يتراوح مدة الفلم من 3 إلى 4 دقائق .

الشروط الفنية:

1. وضع مخطط تنفيذي لإنتاج وإخراج الفيلم، (يشمل فكرة الفيلم وآليات العمل، والإطار الزمني للتنفيذ) ويتم تسليم هذا المخطط خلال أسبوع من تاريخ توقيع العقد.
2. يكون الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني صاحب الحق في نشر الفيلم واستخدامه، لذلك لا يحق لأي طرف القيام بذلك دون وجود إذن خطي مسبق منه.
3. يتم الإنتاج والإخراج وتسجيل الصوت والصورة بتقنية عالية الجودة.
4. تقوم جهة الإنتاج باختيار الخلفيات الموسيقية للمواد المنتجة، وعرضها على الجهاز للموافقة.
5. تعمل جهة الإنتاج على تجهيز مخرجات الإنتاج على شكل:
 - نسخة رقمية DVD ، مع مقدمة وقائمة لاختيار مشاهدة المقاطع، والترجمة
 - نسخة رقمية جاهزة لتحميلها على مواقع التواصل الاجتماعي المختلفة ، YouTube ، face book ، الخ...
 - مراعاة أن يكون الفيلم قابل للعرض في التلفزيون وكذلك على الموقع الإلكتروني .
6. يقوم الجهاز بالتعاون مع جهة الإنتاج فيما يتعلق بالمواد النصية للترجمة، لإضافتها على الفيلم، مع المحافظة على إمكانية إضافة / وضع ترجمات مختلفة في المستقبل.
7. يُشارك الجهاز جهة الإنتاج في جميع مراحل الإنتاج والمونتاج.
8. يتم وضع جهة الإنتاج، وأسماء الطاقم والعاملين في الفيلم في نهاية الفيلم، بحيث يعتبر الجهاز بأنه الجهة المنتجة مع إبراز للجهة الممولة للبرنامج (إذا لزم).
9. على جهة الإنتاج أن تلتزم بالعمل على أي تعديلات يقوم بها الجهاز فيما يختص بالنص الكتابي او اللفظي.



التاريخ: 2017/ 11 / 19

الرقم: PCBS/ PHC/ 2017/PO.29

آلية وعناصر التقييم:

1. سيتم اعطاء العرض الفني 80%، والعرض المالي 20%.
2. علامة النجاح في الشق الفني 70%.
3. عناصر التقييم:

#	البند	التقييم	العلامة
1	مدى توافق عمل ومهام الشركة مع الشروط المرجعية	يتوافق كلياً	25
		يتوافق الى حد كبير	20
		يتوافق جزئياً	15
		لا يتوافق	0
2	الخبرة في مجال إنتاج الأفلام	خبرة قوية وكبيرة	25
		خبرة متوسطة	20
		خبرة ضعيفة	15
		لا يوجد خبرة	0
3	تقييم بعض الأعمال التي تم تنفيذها من قبل الشركة	أعمال عالية الجودة: 25	25
		أعمال متوسطة الجودة	20
		أعمال ذات جودة مقبولة	15
		أعمال ذات جودة متدنية	5
4	ملائمة العرض الفني لطبيعة المهمة المطلوبة والمحددة في الشروط المرجعية	خبرة 10 سنين فأكثر	15
		خبرة من 5-10 سنين	10
		خبرة أقل من 5 سنوات	5



التاريخ: 2017/ 11 / 19

الرقم: PCBS/ PHC/ 2017/PO.29

1. الشروط الخاصة :

1. يجب تقديم العرض المالي في مغلف مغلق و منفصل عن العرض الفني.
2. أن يكون المتقدم مرخصاً ومسجلاً ومؤهلاً رسمياً لممارسة الأعمال موضوع الاستدراج، ويجب تعزيز ذلك بالمستندات والشهادات الرسمية (ترفق بوثائق الاستدراج).
3. ملخص لأهم الافلام الترويجية الميدانية التي تم تنفيذها من قبل المؤسسة البحثية.
4. تقدم المؤسسة نبذة و خلاصة عن تاريخ عملها مع أمثلة من تطبيقاتها العملية (خبرة المؤسسة المتقدمة للعرض).
5. تلتزم المؤسسة بوضع إطار زمني في العرض الفني (للتفويض والتطبيق والتسليم كل بند على حده).
6. ترفق المؤسسة نسخة عن شهادة التسجيل القانونية.
7. يتم مراجعة وتسليم أي بروفة خلال 48 ساعة من موعد استلامها من الجهة المنفذة وفي حالة عدم القدرة على إعادة البروفة خلال الفترة المحددة يحق للشركة تمديد فترة التسليم لمدة يوم واحد عن كل 48 ساعة تأخير من قبل الجهاز.
8. تلتزم الجهة المنفذة بعمل بروفة عرض (Demo) لأية مواد سيتم عرضها.
9. في حال الإخلال في موعد التسليم يتم خصم 1% من قيمة الفاتورة عن كل يوم تأخير من القيمة الإجمالية لقرار الإحالة ويحد أقصى 5%، ويحق إلغاء العقد إذا تأخرت الشركة في التوريد أكثر من 15 يوماً والمطالبة بالتعويض عن أي خسائر أو أضرار ناجمة عن التأخير في التسليم.
10. يحق للجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني عمل الأفلام وتنفيذها عن طريق شركة أخرى في حالة عدم قدرتها على إخراج الأفلام المطلوبة مع تحمل الشركة أي فارق في الأسعار.
11. تلتزم الشركة بالمحافظة على مادة الفيلم التي قدمها للجهاز وعدم استخدامها من قبل الشركة أو أي جهة أخرى، وبحالة ثبوت ذلك تتحمل الشركة كافة المسؤولية القانونية والمالية المترتبة على ذلك ومقاضاتها وفقاً للقوانين المعمول بها في فلسطين.
12. يتم توقيع اتفاقية بين الجهاز والجهة المحال عليها يوضح بها كامل الشروط المتفق عليها ومن ضمنها شروط الدفع حسب الاتفاقية.
13. يجب تقديم فاتورة صفيرية باسم الجهاز، وشهادة خصم مصدر سارية المفعول وشهادة رخص المهن، ومصادقة بنكية برقم حساب الشركة صادر من البنك لغرض تحويل المستحقات (للشركات).



التاريخ: 2017/ 11 / 19

الرقم: PCBS/ PHC/ 2017/PO.29

14. يجب تقديم فاتورة صفرية وشهادة رخص المهن وشهادة خصم مصدر معتمدة وسارية المفعول، بالإضافة إلى شهادة بنكية برقم الحساب البنكي (IBAN) لغرض تحويل المستحقات.

15. الجهاز غير ملزم بالإحالة على أقل الأسعار.

16. يتم تقديم السعر على اساس تكلفة الدقيقة الواحدة.

17. آخر موعد لقبول عروض الأسعار بالنظر في المختوم لدى الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني / دائرة اللوازم

والمشتريات - شارع طوكيو - مقابل قصر رام الله الثقافي هو الساعة العاشرة صباحاً يوم الثلاثاء الموافق 21

2017/11/

لقد اطلعت على الشروط أعلاه وأوافق عليها.

اسم الشركة او المطبعة : _____ المسئول _____ التاريخ: _____

ختم وتوقيع الشركة

